

*Repubblica Italiana*

*Regione Trentino-Alto Adige*

**LEGGE REGIONALE**

23 novembre 2015, n. 26  
**VARIAZIONE DEL BILANCIO DI PREVISIONE DELLA REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2015 E BILANCIO TRIENNALE 2015 - 2017**

**REGIONALGESETZ**

vom 23. November 2015, Nr. 26  
**ÄNDERUNG ZUM HAUSHALTSVORAN- SCHLAG DER AUTONOMEN REGION TRENINO-SÜDTIROL FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2015 UND DREIJAHRSHAUSHALT 2015 - 2017**

**L'ORGANO REGIONALE DI RIESAME DEI BILANCI E RENDICONTI**

ai sensi dell'articolo 84, nono comma, dello Statuto di autonomia (D.P.R. 31.8.1972, n. 670)

ha approvato

**IL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

promulga

la seguente legge:

**Art. 1**

*(Variazione di bilancio)*

1. Nello stato di previsione dell'entrata di cui all'articolo 1 della legge regionale 12 dicembre 2014, n. 13 (Bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2015 e bilancio triennale 2015-2017) è apportata la variazione stabilita dalla tabella A.

2. Nello stato di previsione della spesa di cui all'articolo 1 della legge regionale n. 13 del 2014 è apportata la variazione stabilita dalla tabella B.

3. Sono conseguentemente modificati, per gli importi di cui alle tabelle A e B, i totali di bilancio nonché il quadro generale riassuntivo di cui all'articolo 1 della legge regionale n. 13 del 2014.

**DAS REGIONALORGAN ZUR NEUERLICHEN PRÜFUNG DER HAUSHALTSVORANSCHLÄGE UND RECHNUNGSLEGUNGEN**

hat gemäß Absatz 9 des Artikels 84 des Autonomiestatutes (DPR vom 31.8.1972, Nr. 670) folgendes Gesetz genehmigt,

**DER PRÄSIDENT DER REGION**

beurkundet es:

**Art. 1**

*(Haushaltsänderung)*

1. Im Einnahmenvoranschlag gemäß Artikel 1 des Regionalgesetzes vom 12. Dezember 2014, Nr. 13 (Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für das Haushaltsjahr 2015 und Dreijahreshaushalt 2015-2017) wird die Änderung laut Tabelle A vorgenommen.

2. Im Ausgabenvoranschlag gemäß Artikel 1 des Regionalgesetzes Nr. 13/2014 wird die Änderung laut Tabelle B vorgenommen.

3. Demzufolge werden die Gesamtbeträge des Haushaltsvoranschlags sowie die allgemeine zusammenfassende Übersicht laut Artikel 1 des Regionalgesetzes Nr. 13/2014 gemäß den in den Tabellen A und B angeführten Beträgen geändert.

4. La Giunta regionale è autorizzata ad apportare al documento tecnico di accompagnamento del bilancio 2015-2017 le variazioni conseguenti a questa legge.

4. Der Regionalausschuss wird ermächtigt, am technischen Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag 2015-2017 die Änderungen laut diesem Gesetz vorzunehmen.

**Art. 2**  
*(Entrata in vigore)*

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 23 novembre 2015

IL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE

**Art. 2**  
*(Inkrafttreten)*

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 23. November 2015

DER PRÄSIDENT  
DER REGION

U. Rossi

## Variazione dello stato di previsione dell'entrata / Änderung des Einnahmenvoranschlags

(in euro)  
(in Euro)

Tabella A / Tabelle A Variazione dello stato di previsione dell'entrata / Änderung des Einnahmenvoranschlags					
Numero Nummer	TITOLO Unità previsionali di base	TITEL Haushaltsgrundeinheiten	Variazione Änderung		
			2015	2016	2017
	<b>Aumenti</b>	<b>Erhöhungen</b>			
4	<b>ENTRATE PER CONTABILITA' SPECIALI</b>	<b>EINNAHMEN AUS SONDERBUCHFÜHRUNGEN</b>			
40700	Partite di giro	Durchlaufposten	+37.000.000,00	0,00	0,00
	Totale aumenti	Erhöhungen insgesamt	+37.000.000,00	0,00	0,00
	Totale variazioni	Gesamtbetrag Änderungen	+37.000.000,00	0,00	0,00

### Variazione dello stato di previsione della spesa / Änderung des Ausgabenvoranschlags

(in euro)  
(in Euro)

Tabella B / Tabelle B					
Variazione dello stato di previsione della spesa / Änderung des Ausgabenvoranschlags					
Numero Nummer	FUNZIONE OBIETTIVO Unità previsionali di base	FUNKTION / ZIEL Haushaltsgrundeinheiten	Variazione Änderung		
			2015	2016	2017
	<b>Diminuzioni</b>	<b>Verminderungen</b>			
<b>11</b>	<b>SERVIZI FINANZIARI E RISERVE</b>	<b>FINANZIELLE DIENSTE UND RÜCKLAGEN</b>			
11210	Partecipazioni azionarie e conferimenti	Aktienbeteiligungen und Zuweisungen	-20.000.000,00	0,00	0,00
	<b>Totale diminuzioni</b>	<b>Verminderungen insgesamt</b>	<b>-20.000.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>Aumenti</b>	<b>Erhöhungen</b>			
<b>02</b>	<b>AMMINISTRAZIONE GENERALE</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>			
02200	Gestione risorse patrimoniali	Verwaltung des Vermögens	+4.909.000,00	0,00	0,00
<b>11</b>	<b>SERVIZI FINANZIARI E RISERVE</b>	<b>FINANZIELLE DIENSTE UND RÜCKLAGEN</b>			
11220	Fondi di riserva - spese in conto capitale (con modificazione)	Rücklagen - Ausgaben auf Kapitalkonto (mit geänderter Benennung)	+15.091.000,00	0,00	0,00
			+20.000.000,00	0,00	0,00
<b>14</b>	<b>CONTABILITA' SPECIALI</b>	<b>SONDERBUCHFÜHRUNGEN</b>			
14400	Partite di giro	Durchlaufposten	+37.000.000,00	0,00	0,00
	<b>Totale aumenti</b>	<b>Erhöhungen insgesamt</b>	<b>+57.000.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>Totale variazioni</b>	<b>Gesamtbetrag Änderungen</b>	<b>+37.000.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>